TADOKU JUNIOR　ビアトリクス・ポターのおはなし　★★☆☆☆ みじかい　221語

The Story of Miss Moppet

モペットちゃんのおはなし

Beatrix Potter（1906年の本）　**原文そのまま**　朗読：Betsie Bush

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　子ネコのモペットちゃんは、からかってくるネズミをつかまえようと、ぐあいの悪いふりをします。うまくいくでしょうか……。

This is a Pussy called Miss Moppet, she thinks she has heard a mouse!

This is the Mouse peeping out behind the cupboard, and making fun of Miss Moppet. He is not afraid of a kitten.





This is Miss Moppet jumping just too late; she misses the Mouse and hits her own head.

She thinks it is a very hard cupboard!





The Mouse watches Miss Moppet from the top of the cupboard.

Miss Moppet ties up her head in a duster, and sits before the fire.



The Mouse thinks she is looking very ill. He comes sliding down the bell-pull.



Miss Moppet looks worse and worse. The Mouse comes a little nearer.



Miss Moppet holds her poor head in her paws, and looks at him through a hole in the duster. The Mouse comes very close.

And then all of a sudden—Miss Moppet jumps upon the Mouse!





And because the Mouse has teased Miss Moppet—Miss Moppet thinks she will tease the Mouse; which is not at all nice of Miss Moppet.

She ties him up in the duster, and tosses it about like a ball.



But she forgot about that hole in the duster; and when she untied it—there was no Mouse!





He has wriggled out and run away; and he is dancing a jig on the top of the cupboard!

和訳 モペットちゃんのおはなし（The Story of Miss Moppet）

これは、モペットちゃんという子ネコです。ネズミの音が聞こえたような気がしています！

これは、戸だなのうしろからのぞいて、モペットちゃんをからかっているネズミです。ネズミは、子ネコなんかこわくありません。

これは、とびかかるのがちょっとおそすぎたモペットちゃんです。ネズミをとりにがして、自分の頭をぶつけてしまいました。

なんてかたい戸だななんだろう、と思っています！

ネズミは、戸だなの上からモペットちゃんを見ています。

モペットちゃんは、ふきんで頭をしばって、火の前にすわります。

ネズミは、モペットちゃんがとてもぐあいが悪そうだと思います。ネズミは、よびりんのひもをつたって、するするとおりてきます。

モペットちゃんは、ますますぐあいが悪そうです。ネズミは、もう少し近よってきます。

モペットちゃんは、いたい頭を前足でかかえて、ふきんのあなからネズミを見ています。ネズミは、すぐそばまでやってきます。

そのとき、とつぜん――モペットちゃんがネズミにとびかかりました！

ネズミがモペットちゃんをからかったので、モペットちゃんもネズミをからかってやろうと思いました。それは、モペットちゃんのちっともよくないところです。

モペットちゃんはネズミをふきんでつつんでしばり、ボールのようにぽんぽんほうり上げます。

でも、ふきんのあなのことをわすれていました。ふきんをほどいてみると――ネズミはいませんでした！

ネズミはくねくねとぬけ出してにげ、戸だなの上でおどりをおどっているのです！

たんご と クイズ　モペットちゃんのおはなし

Pussy ネコちゃん	**mouse** ネズミ	**cupboard** 戸だな
kitten 子ネコ	**duster** ふきん	**ball** ボール

Q1 **モペットちゃんは、何(なん)で頭(あたま)をしばりましたか？**

① リボン　② ハンカチ　③ ふきん

Q2 **ネズミは、どうやってにげましたか？**

① ふきんのあなからぬけ出(だ)した　② まどからとび出(で)した　③ モペットちゃんがはなした

こたえ

Q1　③　モペットちゃんは、ふきんで頭(あたま)をしばって、火(ひ)の前(まえ)にすわり、ぐあいが悪(わる)そうなふりをしました。

Q2　①　モペットちゃんは、ふきんのあなのことをわすれていました。ネズミはそのあなからぬけ出(だ)したのです。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #14848（Beatrix Potter、1906年）。パブリックドメイン。
挿絵：Beatrix Potter（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Betsie Bush（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは 3 重チェック。人の目でも順次確認しています。